

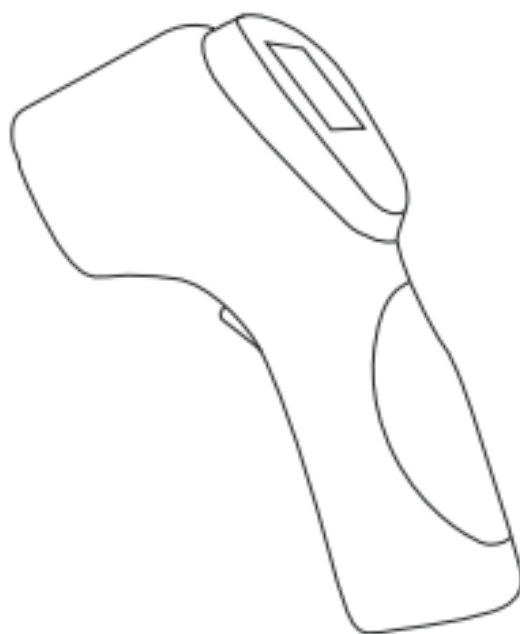


# ТЕРМОМЕТР ІНФРАЧЕРВОНИЙ БЕЗКОНТАКТНИЙ

 Denjoy 



**Дякуємо Вам, за придбання нашої продукції. Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник та збережіть його для подальшого використання.**

### **Важливо!**

**Перед використанням уважно прочитайте цю Інструкцію з експлуатації, та завжди зберігайте її під рукою для подальшого користування. Цей термометр застосовується лише для перевірки та самостійного вимірювання температури тіла, і не може використовуватись для діагностики захворювань; Будь-ласка, завжди консультуйтеся із лікарем щодо методів лікування.**

### **Передмова**

Дякуємо за придбання нашого безконтактного інфрачервоного термометра. Усі наші вироби є продукцією високої якості та відповідають останнім тенденціям медичних технологій. Наші безконтактні інфрачервоні термометри, завдяки унікальній технології, можуть точно та стабільно вимірювати температуру людини, незалежно від температури навколишнього середовища. Кожен раз, коли пристрій вмикається, він автоматично починає вимірювання температури. Цей інфрачервоний термометр застосовується лише для людей та підходить для будь-якого віку.

Інфрачервоний термометр надає можливість виконувати вимірювання температури людини простим та швидким способом. Пам'ятайте про те, що температура шкіри, лоба та області скроні відрізняється від температури внутрішніх частин (наприклад, заднього проходу). На початку гарячки, температура шкіри у деяких людей може бути дещо нижчою від фактичної температури тіла. У випадку, якщо пацієнт сумнівається в результатах вимірювання, вважаючи їх занадто низькими або занадто високими, він має виміряти та порівняти з ними температуру інших частин тіла (наприклад, анального отвору).

Повторюйте вимірювання кожні 15 хвилин для підтвердження результатів. Оскільки температура шкіри немовляти певною мірою залежить від температури навколишнього середовища, будь ласка, не вимірюйте температуру дитини, коли вона годується або незабаром після цього. Показання можуть бути нижчими від фактичної температури тіла. Не забудьте прочитати цю Інструкцію з експлуатації перед тим, як користуватися цим пристроєм, і зберігайте її для подальшого використання.

### **Інструкція користувача**

#### **1. Інструкції з техніки безпеки та заходи безпеки**

- Робоче середовище: (16-35)° C, відносна вологість повітря (<85)%, відсутність конденсації; тиск повітря в межах (70-106) кПа.
- Умови зберігання: (-20~55) °C, відносна вологість повітря не більше 95%, відсутність конденсації; тиск повітря в межах (70-106) кПа.
- Цей пристрій не підходить для додатків моніторингу.
- Цей пристрій не є водонепроникним, тому не занурюйте його у воду чи іншу рідину. Щоб очистити термометр, злегка змочіть ватний тампон у спирті та протріть дисплей, передню поверхню, а також каркас, а потім промокніть його іншим чистим ватним тампоном без будь-якого миючого засобу.

- Зберігайте термометр подалі від впливу прямого сонячного світла, у сухому місці, де немає пилу, при температурі в межах (16-35) °C (60,8-95) °F. У разі, якщо передня панель або сам термометр здаються пошкодженими, припиніть використання. Не намагайтеся ремонтувати апарат самостійно. Просто зверніться до найближчого сервісного центру.
- Цей виріб складається з високоточних деталей. Не кидайте його на підлогу! Бережіть його від сильних ударів і струсів.
- Не викручуйте корпус термометру і передню панель!
- Не застосовуйте пристрій до частин тіла, які запалені, травмовані або заживають після операції.

### Застереження

- Зберігайте термометр у недосяжному для дітей місці.
- Використання інфрачервоного термометра не замінює консультації лікаря. Якщо показання вимірювань перевищуватимуть 37,5 °C (99,5 °F), рекомендується відвідати лікаря.
- Цей інфрачервоний термометр не є водонепроникним! НІКОЛИ не занурюйте його в рідину.
- Вийміть акумулятори, якщо виріб не буде використовуватися протягом тривалого часу.

## 2. Особливості

### 2.1. Застосування

Цей безконтактний інфрачервоний термометр можна застосувати на лобі або шкірі. Діапазон температур лоба становить від 34 °C до 42,9 °C (93,2 - 109,4 °F): температурний діапазон інших об'єктів, окрім людського тіла, становить (10-90)°C та (50-194)°F.

### 2.2 Портативний та зручний у користуванні

- Характерний ергономічний дизайн робить його легким у використанні.
- Допоможе обережно та непомітно виміряти температуру лоба навіть у Вашої сплячої дитини.
- Цей виріб зручніший для дітей, ніж анальний термометр, простіший у використанні, ніж ротовий термометр, і більш гнучкий, ніж монорежимний інфрачервоний термометр.

### 2.3 Безпечний та здоровий

- Відсутній ризик розбиття скла або проковтування ртуті, яка знаходиться всередині традиційного термометра.
- Абсолютно безпечний у використанні для дітей.

### 3. Технічні характеристики

Показник	Технічні умови
Одиниці виміру	Температура за Цельсієм (°C)/ за Фаренгейтом (°F)
Точність	В межах діапазону (35-42) °C/ (95 ~ 107,6) °F, допустиме відхилення: $\pm 0,2$ °C/ $\pm 0,4$ °F; Поза межами діапазону (35-42) °C/ (95~107.6) °F, допустиме відхилення: $\pm 0.3$ °C/ $\pm 0.6$ °F
Діапазон вимірювань	Режим температури тіла: 34.0 °C-42.9 °C (93.2 -109.2) °F Режим об'єкта: 10 °C~90 °C/ (50 -194) °F
Зберігання	Температура: -20 °C~55 °C; відносна вологість <95%, тиск повітря: (70~106) кПа
Робоче середовище	16 °C~35 °C, відносна вологість $\leq 85\%$
Потужність	Постійний струм 1.5 В x 2 (2 AA5# Батарейки)
Автоматичне відключення	Автоматично вимикається після 15 секунд без використання
Помилка відображення	Якщо температура тіла нижча за 34 °C/ 109,2 °F, на дисплеї з'явиться "Lo"; Якщо вища за 42,9 °C/ 109,2 °F, на дисплеї з'явиться "Hi".

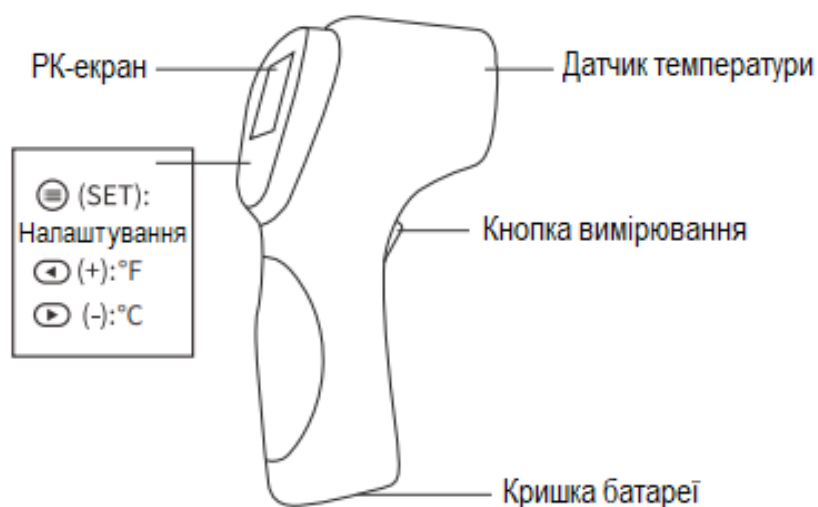
#### 4. Основні частини виробу

Цей виріб складається з корпусу, датчика температури, ланцюга управління, світлодіодного дисплея та схеми управління звуковим сигналом.

#### 5. Основний принцип роботи продукту

У природі будь-який об'єкт, температура якого вище абсолютного 0 градусів (-273 °C), випромінює інфрачервоний промінь, а енергія інфрачервоного променя зростатиме по мірі підвищення температури. На основі такої кореляції, люди можуть обчислити значення температури об'єкта, якщо інтенсивність інфрачервоного проміння від нього точно виміряна.

#### 6. Опис структури об'єкта




## 7. Опис значень піктограм

Визначення	Піктограма	Опис стану	
Трикутна піктограма		Зелена піктограма	Нормальна температура (<37.3 °C)
		Жовта піктограма	Гарячка (37.3 °C ~37.9 °C)
		Червона піктограма	Сильна гарячка (38.0 °C ~42.9 °C)
		Біла піктограма	Виміряна температура низька
		Фіолетова піктограма	Режим температури об'єкта
		Немає зображення	Режим температури тіла
Значення		Відображення результатів вимірювань	
Батарея	BLO	Відображається на екрані	Заміна батарейок
	Hi	Немає зображення	Рівень заряду достатньо високий
Помилка відображення	 /Lo	Температура менша, ніж діапазон вимірювання, на дисплеї з'явиться "Lo"	
	 /Hi	Температура вища, ніж діапазон вимірювання, на дисплеї з'явиться "Hi"	

## 8. Операції

### 8.1. Вимірювання температури тіла

Натисніть на кнопку вимірювання, щоб увімкнути пристрій та підготуватися до вимірювання.

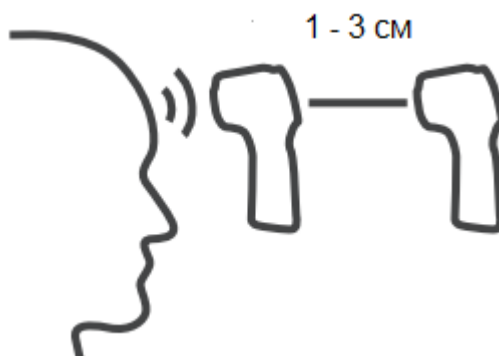
Переконайтесь, що на пристрої ввімкнений робочий режим температури тіла, а не режим температури об'єкта. Коротко натисніть **Кнопку налаштувань** , щоб змінити режим вимірювань.




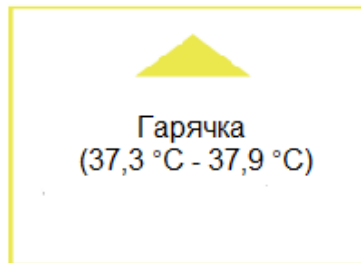
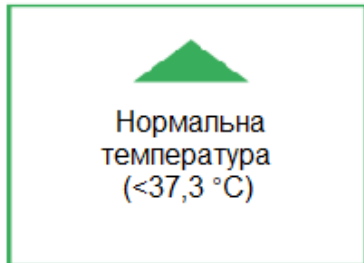
**За замовчуванням встановлений режим вимірювання температури тіла.**

Дотримуйтесь цих вказівок, щоб зробити точне та надійне вимірювання:

- 1) Розташуйте пристрій на відстані 1 ~ 3 см від центру чола між бровами.





- 2) Натисніть на кнопку вимірювання. Під час звукового сигналу температура буде відображена на екрані. (Безшумний режим вимкнений).
- 3) Сповіщення про підвищення температури: позначки різних кольорів при виявленні гарячки в режимі температури тіла, якщо вимірювана температура вище встановленої нормальної температури.  
Трикутні піктограми  різних кольорів.



### Поради

- A. Перед та після використання пристрою обов'язково стежте за тим, щоб датчик та передня панель були чистими.
- B. Використовуйте термометр у середовищі з постійною температурою. У випадку, якщо температура навколишнього середовища помітно змінюється (наприклад, у кімнаті та на вулиці), проводьте вимірювання приблизно через півгодини після зміни температури;
- C. Не використовуйте прилад для вимірювання температури тіла незабаром після впливу на нього дуже високої або низької температури. Почніть вимірювання тільки коли пройде близько 10 хвилин.
- D. Якщо випробовуваний суб'єкт прийшов з місця, де температура сильно відрізняється від температури навколишнього середовища, де буде проводитися вимірювання, нехай він залишиться в цьому середовищі щонайменше на півгодини перед вимірюванням.
- E. Уникайте використання приладу на лобі, який спітнів, має косметику чи знаходиться близько до вентилятора. Не вимірюйте температуру протягом 30 хвилин після занять спортом, прийняття ванни або їжі.

## 8.2. Вимірювання температури об'єкта

- Натисніть на кнопку вимірювання, щоб увімкнути пристрій та підготуватися до вимірювання.
- Переконайтесь, що робочий режим, що відображається зверху екрану - це режим температури об'єкта, а не режим температури тіла. Коли трикутна піктограма фіолетова , це означає, що режим об'єкта ввімкнений.
- Спрямуйте термометр прямо на об'єкт вимірювання на відстані 1-3 см. Натисніть кнопку вимірювання, і, приблизно через пів секунди, Ви почуєте звуковий сигнал, а результат вимірювання буде відображений на екрані, тоді вимірювання буде завершено.
- Коротко натисніть **Кнопку налаштувань** , щоб змінити режим вимірювань.

## Поради

- A. Ця температура є лише температурою поверхні досліджуваного об'єкта, але не є його внутрішньою температурою.
- B. Інтенсивність випромінювання інфрачервоного проміння у різних матеріалів різна, це може впливати на результати вимірювань. За замовчуванням, рівень випромінювання цього пристрою становить 0,95, а, наприклад, вимірювана температура нержавіючої сталі може бути значно нижчою, ніж фактична температура.
- C. Тому, будьте обережні, щоб не помилитись таким чином.


### 8.3. Перевищення діапазону вимірювання

#### 8.3.1. Вимірювання температури тіла

У випадку, якщо результат вимірювання нижче за 34 °C, на дисплеї буде відображено

«Lo» (Низька) та біла трикутна піктограма .

У випадку, якщо результат вимірювання вище за 42.9 °C, на дисплеї буде відображено

«Hi» (Висока) та червона трикутна піктограма .

#### 8.3.2. Вимірювання температури об'єкта

У випадку, якщо результат вимірювання нижче за 10 °C, на дисплеї буде відображено

«Lo» (Низька) та біла трикутна піктограма .


У випадку, якщо результат вимірювання вище за 90 °C, на дисплеї буде відображено «Hi»

(Висока) та червона трикутна піктограма .

## 9. Налаштування температурної корекції

### 9.1. Налаштування

Якщо пристрій вимкнений, коротко натисніть кнопку вимірювання, після чого екран


загориться. Тривало натисніть **Кнопку налаштувань** , щоб увійти до режиму температурної корекції. Натисніть на кнопку °C або °F, щоб встановити діапазон корекції температури.

### 9.2. Зберігання та вихід

Натисніть на **Кнопку налаштувань** , щоб зберегти та вийти.

## 10. Налаштування режиму вимірювання: режим температури тіла або об'єкта

Коротко натисніть кнопку °C чи °F, щоб перемикає між режимами вимірювання. Коли

трикутна піктограма фіолетова , це означає, що встановлений режим температури об'єкта. Якщо на екрані немає позначки, це означає, що встановлений режим температури тіла.

## Поради

- Режим температури тіла використовується для вимірювання температури тіла людини з динамічною компенсацією температури навколишнього середовища та лоба.
- Температурний режим об'єкта вимірює температуру поверхні об'єкта, будь-якого, крім тіла людини.
-

## 11. Заміна батарейок

Відкрийте кришку акумуляторного відсіку та виміть батарейки, що закінчились. Замініть їх на дві нові 1.5 В батарейки типу ААА 1.5 В. Звертайте увагу на правильну полярність. Після чого, закрийте кришку батарейного відсіку.



### Поради

- А. Якщо пристрій не буде використовуватись протягом тривалого часу, виміть батарейки, щоб уникнути протікання. Забороняється кидати старі батарейки у вогонь.
- В. Утилізуйте старі батарейки, дотримуючись місцевих норм та законів щодо охорони навколишнього середовища, щоб уникнути його забруднення.

## 12. Технічне обслуговування та заходи безпеки

Пильно зберігайте датчик, а також внутрішні деталі пристрою, інакше може постраждати точність вимірювання.

Спосіб очищення:

- А. Очистіть поверхню: Для протирання брудних плям використовуйте чисту м'яку тканину або ватний тампон, змочений у невеликій кількості медичного спирту або води.
- В. Датчик та внутрішні деталі: використовуйте чисту м'яку тканину або ватний тампон, змочений у невеликій кількості медичного спирту, щоб протерти внутрішності пристрою та верх датчика. Не використовуйте виріб, поки датчик повністю не висохне.



**Оскільки продукт використовується неодноразово, обов'язково чистіть його щоразу після використання.**

- Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте Інструкцію з експлуатації та переконайтесь, що батарейки встановлені правильно.
- Забороняється поміщати термометр в будь-яку рідину або тривалий час використовувати його в умовах високої або низької температури.
- Уникайте ударів, не кидайте пристрій і не зберігайте його разом з гострими предметами. Не розбирайте його самостійно.
- Не використовуйте пристрій у навколишніх умовах сильних електронних та магнітних перешкод.
- Тримайте термометр у місці, недосяжному для дітей.
- Для того, щоб добре освоїти пристрій, користувачам потрібно практикувати його використання достатню кількість разів. Уникайте змін фабричних параметрів, що встановлені за замовчуванням.
- Результати вимірювань не можуть використовуватись у якості медичного діагнозу.
- Під час використання пристрій не потребує спеціального обслуговування. У випадку, якщо відбувається певний збій, зверніться до продавця або виробника.



### 13. Усунення несправностей

Проблема	Можливі рішення
На екрані відображається “Lo” або “Hi”	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Перевірте стан людини, температуру якої Ви збираєтесь виміряти. У випадку, якщо вона знаходиться близько до вентилятора, спітніла, мокра від дощу або має на лиці косметику, точність вимірювань не може бути забезпечена.</li><li>2. Перевірте робоче середовище. Зміна навколишнього середовища має великий вплив на результати вимірювань. Якщо зміна температури дуже кардинальна, або пристрій щойно використовувався для об'єктів з дуже високою або низькою температурою, можуть виникнути великі відхилення. Вимірювання слід проводити у відносно стабільній та постійній обстановці, де пристрій залишався щонайменше півгодини.</li><li>3. Перевірте відстань вимірювання (1-5 см).</li></ol>
Не працюють кнопки	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Перевстановіть батарейки.</li><li>2. Перевірте, чи не знаходиться пристрій у режимі меню налаштувань.</li></ol>
Немає зображення на екрані або незвичайне відображення.	Замініть батарейки
Немає звуку при використанні	Перевірте, чи не вимкнений звук.
Вимкнення незабаром після включення	Замініть батарейки.



**Alpha Health, GmbH**  
**Baden-Baden, Baden-Württemberg**  
**Germany**